



Commonwealth of Massachusetts

DEPARTMENT OF HOUSING & COMMUNITY DEVELOPMENT

Charles D. Baker, Governor ♦ Karyn E. Polito, Lt. Governor ♦ Jennifer D. Maddox, Undersecretary

Язык Федеральной программы срочных пособий на аренду жилья

Федеральная программа срочных пособий на аренду жилья Federal Emergency Rental Assistance Program (ERAP) — это программа экстренной помощи с оплатой аренды жилья, призванная снизить финансовую нагрузку на арендаторов и арендодателей. В рамках программы ERAP правомочные арендаторы, оказавшиеся в тяжелой финансовой ситуации в связи с пандемией COVID-19, могут получить материальную помощь на оплату аренды жилья, коммунальных услуг и расходов, связанных со сменой места жительства.

Для участия в программе ERAP домохозяйство должно отвечать нижеследующим требованиям:

1. Проживать в арендуемом жилье на территории штата Массачусетс
2. Иметь доход в размере [80% или ниже усредненного дохода по региону \(Area Median Income, AMI\)](#)
3. Подтвердить:
 - Наличие финансовых трудностей, связанных с пандемией COVID-19
 - Риск выселения или тяжелой жилищной ситуации

В рамках программы ERAP арендаторы могут получить помощь по финансовым задолженностям, возникшим за период с 13 марта 2020 г.:

- Просроченная арендная плата (задолженность), не превышающая 12 месяцев.
- До 3-х месяцев выплат в счет суммы будущей арендной платы (стипендии)
- [Задолженности по оплате коммунальных услуг до — 1500 долл. США на домохозяйство]
- Расходы, связанные со сменой места жительства
 - Оплата за первый и последний месяц аренды
 - Залоговые депозиты
 - Расходы на грузоперевозки
 - Расходы на покупку мебели (до 1000 долл. США)

При оказании финансовой помощи приоритет будет отдан домохозяйствам, в которых на момент подачи заявки, один или несколько членов находятся без работы в течение 90 или более дней или имеют доход в размере 50% или ниже усредненного дохода по региону Area Median Income.

Пошаговая инструкция по подаче заявки на участие в программе — Что должен знать заявитель

Кто может подать заявку на участие в программе?

- Арендаторы
- Арендодатели от имени арендаторов

Вы проживаете в субсидированном жилье или ином жилом фонде для малообеспеченных лиц?

Если Вы хотите и далее проживать на занимаемой жилплощади, однако имеете задолженность по арендной плате, Вы можете напрямую обратиться за помощью в ERAP. Вы также можете поинтересоваться у управляющего недвижимостью, не желает ли он подать заявление на участие в программе от вашего имени.

Если же Вам нужна помощь с погашением задолженности по оплате коммунальных услуг или Вы хотите сменить место жительства, Вам необходимо обратиться в ERAP напрямую.

Что необходимо для участия в программе?

1. Участники должны отвечать установленным требованиям:
 - Иметь доход в размере [80% или ниже усредненного дохода по региону \(AMI\)](#)
 - Арендовать жилье и являться членом домохозяйства, которое представило доказательства:
 - Наличия финансовых трудностей, связанных с пандемией COVID-19
 - Риска выселения или тяжелой жилищной ситуации
2. Арендаторы обязаны представить следующие документы:
 - Документы, удостоверяющие личность главы домохозяйства:
 - В документе должны быть указаны полное имя и дата рождения главы домохозяйства. Например, выданное штатом водительское удостоверение, свидетельство о рождении или паспорт
 - Документы, подтверждающие текущее место проживания
 - Договор аренды, соглашение о найме или соглашение об аренде на неопределенный срок
 - Документы, подтверждающие наличие тяжелой жилищной ситуации, отвечающей требованиям программы (предоставьте все, что применимо)
 - Уведомление о наличии задолженности или просроченном остатке
 - Судебные повестки
 - Уведомление о расторжении контракта о сдаче помещения
 - Предупреждение о выселении
 - Письмо от владельца (при совместном проживании)
 - Документы, подтверждающие сумму дохода
 - Домохозяйства, чье активное участие в программах MassHealth или DTA (SNAP, TAFDC, EAEDC, SSI, SSP) было подтверждено, автоматически отвечают требованиям программы ERAP в отношении уровня доходов. Домохозяйства, представившие письмо о признании правомочности на участие в одной из нижеследующих программ, датированное 1 января 2020 г. или позднее, также отвечают требованиям программы ERAP в отношении уровня доходов:
 - Субсидированная жилищная программа Public housing (на федеральном уровне или на уровне штата)
 - Ваучерная программа подбора жилья Housing Choice Vouchers (Раздел 8)
 - Жилищные ваучеры, предоставляемые правительством штата: MRVP, ANVP, DMH или DDS
 - Программа LIHEAP
 - Программа субсидий по уходу за детьми штата Массачусетс
 - Пособия ветеранам по Статье 115 (Veterans Chapter 115 Benefits)
 - Для подтверждения суммы годового дохода заявитель может предоставить Форму 1040 за 2020 г.; ИЛИ
 - Для подтверждения суммы ежемесячного дохода заявитель может предоставить две квитанции о начислении заработной платы за последние 60 дней, а также недавние

уведомления о начислении пособий (социальное пособие, пособие по уходу за ребенком, пособие по безработице и т.д.)

- Если Вы сотрудничаете с социальным работником или адвокатом, Вам необходимо будет заполнить доверенность на имя поверенного, чтобы они могли оказать Вам помощь с подачей заявки на участие в программе.
3. Заявитель обязан уведомить арендодателя о своем намерении подать заявку на участие в программе, поскольку для получения выплат арендодателю необходимо предоставить нижеследующие документы:
- Форму W-9 для владельцев недвижимости или уполномоченных агентов владельцев недвижимости, например, управляющих.
 - Доказательство права собственности на недвижимое имущество

Пожалуйста, расскажите об этой программе своим соседям!